

puestos de *syllaba*, como *dissyllabus*, *trisyllabus*.

3.^a Los vocablos compuestos que principian con *vice*, como *vicequaestura*.

4.^a Los que terminan en *virus*, como *decemvirus*.

Y, Z, Ch, Ph, Th, Rh.— Estas letras sólo se usan en dicciones griegas; v. gr.: *Tityre*, *zephyrus*, *chrisma*, *philosophus*, *thema*, *Rhea*.

NOTAS.—1.^a Ninguna consonante se duplica, á no ser entre dos vocales; v. gr.: *sufflavum*, *capillum* (1).

2.^a Toda palabra derivada ó compuesta se escribe con las mismas letras que la de donde se deriva; v. gr.: *homo* se escribe con *h* porque se deriva de *humus*.

CAPÍTULO II

DE LOS SIGNOS ORTOGRAFICOS

I

Acento

NOTAS.—1.^a Los romanos no empleaban ningún signo gráfico para representar el acento prosódico de las sílabas. En tiempos de Cicerón empezó á usarse de uno llamado *ápice* (*apex*); pero sólo para denotar la cantidad larga de las sílabas. La forma más antigua del ápice fué —, y sufrió varios cambios; pero al fin reapareció el signo primitivo.

Quintiliano pretendió que el ápice sirviese tan sólo

(1) La duplicación de consonantes fué muy caprichosa. En el Senadoconsulto de las bacanales se lee *esent*, *habuisse*, por *essent*, *habuisse*; Cicerón escribe *caussa* y *causa*; otros, *loquella*, *querella*, *medella* con doble *l*; *littera* y *litera*, *oportunus* y *opportunus*. *ilico* é *illico*, etc. Para todo lo cual, como hemos dicho, bastará un léxico formado con mucha laboriosidad y conciencia.

para distinguir palabras homónimas, como *malus*, sustantivo, de *malus*, adjetivo; pero no se generalizó esta regla.

2.^a También se empleaba otro signo llamado *sicilicus*, que tenía la forma de una *c* abierta por el lado izquierdo, y se colocaba sobre una consonante, indicando que debía considerarse como duplicada. En pocas inscripciones se ven ejemplos de tal uso, que no fué admitido por todos.

En la actualidad se han adoptado sobre este punto las reglas siguientes:

1.^a En latín nunca deben emplearse los acentos llamados *grave* y *agudo*.

2.^a El *circunflejo* sirve para distinguir las formas iguales en la declinación, como *musa* nominativo, de *musá* ablativo, y para señalar voces sincopadas, como *norím* por *noverim*, *amarám* por *amaveram*.

3.^a En los libros didácticos es conveniente, como se practica en el día, marcar las sílabas largas con el *apex*, y las breves con una pequeña curva semejante al *sicilicus*, invertida sobre la vocal (1).

II

Puntuación

NOTA.—En latín, como en griego, el *punto* era lo único que se empleaba; colocado en la parte de arriba, significaba el fin del período; en el centro, la mitad; y

(1) No creemos conveniente alargarnos sobre estos puntos porque pertenecen más bien á la Arqueología, á la Epigrafía y á la Lexicología que á la Gramática; quien desee ampliar sus conocimientos en la materia podrá fácilmente conseguirlo con la lectura de las obras siguientes:

Mabillonio, *De Re Diplomatica*; Ger. Ioann. Vossii, *Opera Omnia*, tomo II; G. Scioppio, *Grammatica Philosophica*; L. Müller, *Orthographiae Summarium*; S. Reinach, *Manuel de Philologie Classique*; Wharton, *A law of latin accentuation*; Edon, *Ecriture du Latin*; y F. Schöl, *Acta Soc. Phil. Lip. iensis*, 1876, VI, p. 1231. En esta última obra se encuentran reunidos todos los textos de los gramáticos sobre escritura y acentuación del latín.

en la parte inferior, un miembro. Se daba á estos signos el nombre general de *positurae* ó *distinctiones*, y los puntos, según la colocación respectiva, llamábanse *distinctio*, *subdistinctio*, *media distinctio* ó *mora*, como puede verse en estas palabras de Donato (ed. Keil, pág. 272): «*Distinctio est ubi finitur sententia: huius punctum ad summam literam ponimus. Subdistinctio est ubi non multum superest de sententia, quod tamen necessario separatim mox inferendum sit: huius punctum ad literam ponimus. Media distinctio est, ubi fere tantum de sententia superest, quantum iam diximus, quum tamen respirandum sit: huius punctum ad mediam literam ponimus.*»

En las antiguas inscripciones latinas cada vocablo se encuentra ordinariamente dividido por un punto, que se halla á la mitad de la altura de las letras. Al fin del verso se acostumbra poner un guión. A veces también se encuentran las palabras divididas con otros adornos: corazones, hojas, palmas, etc.

Adoptada hoy en la escritura latina la ortografía de las lenguas actuales, se usan las mismas notas de puntuación que todos conocemos, y son las siguientes: coma (,), punto y coma (;), dos puntos (:), punto final (.), puntos suspensivos (...), fin de interrogación (?), fin de admiración (!), paréntesis (), diéresis ó crema (¨), guión (-), comillas (»), raya (—) y doble raya (=).

El uso de estos signos debe sujetarse á las reglas siguientes:

COMA.—1.^a El nombre, ó el equivalente al nombre de la persona ó entidad con quien se habla, llevará una coma antes y después; por ejemplo: *Quidquid boni egeris, puer, acceptum a Deo considera.*

2.^a Siempre que en lo escrito se empleen dos ó más partes de la oración consecutivas y de una misma clase, y al leerlas deba hacerse una leve pausa porque haya separación de sentido, se dividirán con una coma, á excepción de aquellas entre las cuales median algunas de las conjunciones *et*, *ne*, *neque*, *vel*; como: *Tenebrae, aerumna, conturbatio, peccatori*

accedunt. Veni, vidi et vici. Neque Deo neque hominibus impudicus placet. Bonus, malus vel mediocris.

3.^a Dividense con ella los varios miembros de una cláusula independientes entre sí, vayan ó no precedidos de conjunción: *Commoda quibus utimur, lux qua fruimur, spiritus quem ducimus, dantur nobis et impertiuntur a Deo.*

4.^a Cuando una proposición se interrumpe, ya para citar ó indicar el sujeto ó la obra de donde se ha tomado, ya porque se inserta como de paso otra cláusula que aclara ó amplía lo que se está diciendo, tales palabras, que suspenden momentáneamente el relato principal, se encierran entre dos comas; v. gr.: *Pueri legant et discant, ait Quintilianus, non modo quae diserta sunt, sed magis quae honesta.—Sapiens, corporis, velut oneris necessarii, non amator sed procurator est.*

5.^a Cuando se invierte el orden natural de una proposición adelantando lo que había de ir después, debe ponerse una coma al fin de la parte que se anticipa; v. gr.: *Corpus, quia nihil sine illo potes, magis necessariam rem crede, quam magnam.* Pero es de advertirse que en las transposiciones cortas y muy perceptibles no se ha de poner esta señal.

DEL PUNTO Y COMA.—1.^a Cuando los miembros de un período constan de más de una oración, por la cual, ó por otra causa, llevan ya alguna coma, se separarán con punto y coma unos y otros; por ejemplo: *Convenit hominem in dando magnificum esse et in exigendo non acerbum; in omni re contrahenda, vendendo, emendo, conducendo, locando, aequum et facilem se praebere; multa multis de iure suo cedentem, a litibus vero abhorrentem.*

2.^a En todo período de alguna extensión se pondrá punto y coma antes de las conjunciones adversativas; v. gr.: *Habenda quidem est ratio rei familiaris, quam dilabi sinere flagitiosum est; sed ita ut illiberalitatis avaritiaeque absit suspicio.* Cuando la cláusula sea breve, bastará simple coma después de la

conjunción, como en *sumus ad iustitiam nati, non opinione, sed natura.*

3.^a Siempre que á una cláusula sigue, precedida de conjunción, otra cláusula que, en orden á la idea que expresa, no tiene perfecto enlace con la anterior, hay que poner al fin de la primera punto y coma, según lo aclarará el ejemplo siguiente: *Etsi ea perturbatio est omnium rerum, ut suae quemque fortunae maxime poeniteat; et nemo sit quin ubivis, quam ibi ubi est, esse malit; tamen mihi dubium non est, quin hoc tempore, bono viro Romae esse miserimum sit* (Cicerón).

DE LOS DOS PUNTOS.—1.^a Cuando se sienta una proposición general, y en seguida se comprueba y explica con otras cláusulas, se la separa de éstas por medio de los dos puntos; como, por ejemplo: *Ubi possedit animum nimia vis vini, quidquid mali latebat emergit: tunc libidinosus, cupiditatibus suis, quantum petierit, sine dilatione permittit; tunc petulans, non linguam, non manum continet; crescit insolenti superbia, crudelitas saevo, malignitas improbo.*

2.^a Cuando á una ó varias cláusulas sigue otra que es consecuencia ó resumen de lo que antecede, ésta se ha de separar con dos puntos, como en el ejemplo que sigue: *Alexander Magnus, captis Thebis, posteris Pindari, poetae in ea urbe nati, pepercit, ipsiusque domum stare incolumen voluit: tantum docti indoctibus praestant!*

3.^a En los decretos y edictos se ponen dos puntos al final de cada motivo ó fundamento de la resolución, aunque éstos van en párrafos distintos y principian con letra mayúscula. En certificaciones y memoriales también se ponen dos puntos antes de ciertos párrafos con letra inicial mayúscula.

4.^a Citando palabras textuales, se han de poner dos puntos antes del primer vocablo de la cita, el cual suele principiar con mayúscula; v. gr.: *Scribat sanctissimus idemque sapientissimus Doctor Augustinus: Virgilium pueri legant, ut poeta magnus,*

omniumque praeclarissimus atque optimus; teneris imbibitus annis, non facile oblivione possit aboleri. (*De Civ. Dei*, lib. I, 3.)

Después de los dos puntos se escribe indistintamente con letra mayúscula ó minúscula el vocablo que sigue.

DEL PUNTO FINAL.—Se pone punto final cuando el período forma completo sentido, en términos de poderse pasar á otro nuevo sin quedar pendiente la comprensión de aquél; v. gr.: *Lectio omnis generis voluminum habet aliquid vagum et instabile. Paucis libris immorari et innutrirí oportet, si velis aliquid trahere quod in animo fideliter haereat. Lectio certa prodest, varia delectat. Qui vult pervenire quo destinavit, unam sequatur viam, non per plures vagetur.*

Resta advertir que en toda clase de escritos suelen hacerse después de punto final ciertas separaciones ó divisiones llamadas párrafos, cada uno de los cuales ha de empezar en renglón distinto de aquel en que acabe el anterior, y más adentro que las otras líneas de la plana. Deben principalmente usarse tales divisiones cuando se va á pasar á diverso asunto, ó bien á considerar el mismo bajo otro aspecto.

DE LOS PUNTOS SUSPENSIVOS.—1.^a Cuando conviene al escritor dejar la cláusula incompleta y el sentido suspenso, lo denota con los puntos suspensivos; v. gr.: *Sapientia ars vivendi putanda est, quae maestitiam pellit ex animis; quae exhorrescere metu non sinit; quae praeceptrice, in tranquillitate sumus..... Sed qui plura? Sapientia nihil est optabilius, nihil homine dignius.*

2.^a Si en una cláusula de completo sentido gramatical se necesita pararse un poco, expresando temor ó duda, ó para sorprender al lector con lo inesperado de la salida, se indicará la pausa con puntos suspensivos; v. gr.: *Dicamne an sileam?..... Nihil est simul et iuventum et perfectum.*

3.^a También se usan dichos puntos cuando se copia algún texto ó autoridad los cuales no hace al caso insertar íntegros, indicando así lo que se omite.

DE LA INTERROGACIÓN Y LA ADMIRACIÓN.—1.^a Los signos de interrogación y de admiración se ponen sólo al fin de la cláusula que deba llevarlos: *Ubi eras? Ad quid venisti? Valebis in aeternum? O tempora! Vae mihi!*

2.^a Si las cláusulas con interrogación ó admiración son varias, breves y seguidas, no hay necesidad de que, exceptuada la primera, empiecen con mayúscula: *Quis es iuvenum qui non sollicitior sit de capitis sui decore, quam de aeterna salute? qui non comptior esse malit quam honestior? qui bonum vestrum odorem magis quam bonae vitae diligat? O stultitia! O dementia! O pueri inter pectinem et speculum desidiose occupati!*

3.^o Cuando lo escrito después de la interrogación ó la admiración fuere complemento de la pregunta ó de la frase admirativa, no comenzará con letra mayúscula: *Nonne et opus et mercedem iam recepisti? respondit ille.—Moriámur! omnes dixerunt.*

DEL PARÉNTESIS.—1.^a Cuando se interrumpe el sentido y giro del discurso con una cláusula aclaratoria ó incidental, y ésta es larga ó sólo tiene conexión remota con lo anterior, se la encierra dentro de un paréntesis, como en el siguiente ejemplo: *Diogenes (vir ingentis animi, qui se complicuit in dolio et in eo cubitabit), divitias proiecit onus illas existimans.*

2.^a Empléase también el paréntesis curvo para encerrar en él noticias ó datos aclaratorios, explicaciones de abreviaturas, etc.; y el rectangular, para indicar en la copia de códices ó inscripciones lo que falta en el original y se suple conjeturalmente. Ejemplo: *Imp(eratori) Caes(ari) [Nervae] Traiano [Aug(usto)] p(ontifici) m(aximo), etc.*

DIÉRESIS Ó CREMA.—Suele colocarse sobre la primera vocal de dos que debieran formar diptongo, para indicar que no existe; como en *äer, äedon, Nicoläus, Meneläus.*

DE LAS COMILLAS.—Para distinguir las palabras sobre las cuales quiere el que escribe llamar particu-

larmente la atención del lector se subrayan en lo manuscrito, y en lo impreso se ponen de letra cursiva, y á veces con versales ú otras que resalten por su figura ó su tamaño. Se practica lo mismo con las voces ó citas en idioma extranjero, con el texto literal de citas en latín, con los títulos de libros, y con las dicciones y cláusulas que en las obras de enseñanza y otras se ponen por ejemplo. Mas cuando las cláusulas de este género tienen alguna extensión ó llenan varias líneas, se les suelen poner comillas inversas al principio, y en ocasiones al fin; y, á veces, también comillas ordinarias al principio de cada uno de los renglones que ocupan.

DEL GUIÓN.—Cada vocablo de por sí, ya simple, como *dictio, loquutio*; ya compuesto, como *interdictio, eloquutio*, se ha de escribir aislado ó con entera separación del que le preceda ó siga.

En la escritura hay necesidad muchas veces de dividir una palabra, y entonces se ha de observar lo siguiente:

1.^o Cuando al fin de renglón no cupiere un vocablo entero, se escribirá sólo una parte, la cual siempre ha de formar sílaba cabal. Así, las palabras *abstrusus, ex-is-ti-mo, et-e-enim*, podrán dividirse al fin de renglón por donde señalan las rayas que van interpuestas en dichas voces, mas no de otra suerte.

2.^o Como cualquier diptongo no forma sino una sola sílaba, no deben dividirse las letras que lo componen. Así, se escribirá *prae-dic-tio, coe-li-co-li.*

3.^o Cuando la primera ó la última sílaba de una palabra fuere una vocal, se evitará poner aquella letra sola en fin ó en principio de línea.

4.^o Las voces derivadas y compuestas se han de dividir atendiendo á su origen, como lo indica Quintiliano (lib. I, cap. 7): *Ita dividendae sunt voces, quemadmodum id patitur earum origo et compositio.* Así, pues, dividiremos *aru spex*, porque viene de *spectando*; *neg-otium*, de *nec* y *otium*; *et-iam*, de *et* y *iam*, etc.

APÓSTROFO.—Se usa para indicar, principalmente

en el verso, que se ha suprimido alguna sílaba; como *tanton' me crimine?* por *tantone crimine?*; *viden' por videsne?*

DE LA RAYA.—1.^a Este signo se emplea en los diálogos, como puede verse en el ejemplo siguiente:—*Heus, puer!*—*Hem, praeceptor, quid vis?*—*Pone libros, studisti satis toto die; parate, ut eamus deambulatam.*

2.^a Empléase también al principio y al fin de cláusulas intercalares completadas por el sentido del período en que se introducen: *Lacedaemonii—non omnes ethnici corrupti fuere—contemnebant omnes artes quae civium animos videbantur emaculare et a vera virtute ad otiosam ostentationem traducere.*

DE LAS DOS RAYAS.—Esta nota se usaba para dividir algunas palabras compuestas: actualmente se emplea sólo en las copias, para denotar que en el original se pasa á párrafo distinto.

ABREVIATURAS.—El deseo de escribir con mayor rapidez y la necesidad de encerrar en poco espacio muchas noticias, fueron causa de abreviar ciertos vocablos que pudieran adivinarse fácilmente. Los romanos, para quienes tanto significaban las fórmulas, llegaron á establecer un sistema completo de abreviaturas en las inscripciones de monumentos públicos y privados, y en lo manuscrito se valían de breves y oportunos rasgos para dar á entender las terminaciones variables de nombres y verbos.

Ponemos á continuación las abreviaturas (*notae ó siglae*) más generalmente usadas:

A

- A.—Adint. Adintrix (legio).
- A.—Absolvo (juzgando).
- A.—Auctoritate (ex A. Q. Iunii Rustici)
- A. A. A. F. F.—Auro argento aere flando feriundo (triumvir).
- A. A. V. S. P. P.—Aedilem anno-nae urbi solemnibus publice procurandis.

- A. C.—Assium centum.
- A. D. A.—Agris dandis assignandis (triumvir).
- A. I. A.—Agris iudicandis assignandis (triumviri).
- A. O. F. C.—Amico optimo faciendum curavit.
- A. P.—Antiquam (legem) probavi (voto en los comicios).
- A. P.—Aediliciae potestatis.
- A. P. R. C.—Anno post Romam conditam.

- Ad. P. F.—Adintrix pia fidelis (legio).
- Ae C.—Aere communi (sive collato).
- Ani.—Aniensi (tribu).
- Arn.—Arniensi (tribu).
- Arf.—Arfuerunt (= adfuerunt, decretos).
- Av. N. V.—Augusti nostri verna.

B

- B.—Bovem (marem).
- B. Z.—Beneficiarius centurionis.
- B. Cos.—Beneficiarius consulis.
- B. M. P.—Bene merenti posuit.
- B. R. P. N.—Bono rei publicae natus.
- B. Spr.—Beneficiarius subpraefecti.

C

- C. leg. IV Scyth.—Centurio legionis IV Scythicae.
- C.—Colonia.
- Cos.—Consul, consules; consulibus.
- C.—Comitialis dies (in calendario).
- C. C. C. D.—Cum consilio collocutus dixit.
- C. C. V. V.—Clarissimi viri.
- C. C. V. V.—Calator curiatus virginum vestalium.
- C. D.—Caesaris decreto.
- C. I. P. N. M.—Colonia Iulia Paterna Narbo Matins.
- C. M. F.—Carissimae memoriae feminae.
- C. or.—Consul ordinarius.
- C. P.—Caesaris permisu et castra peregrina.
- C. P. F.—Claudia pia fidelis (legio XI et VII).
- C. Q. F.—Cum qua fecit.
- C. R.—Civium romanorum.
- C.—Condemno (juzgando).
- C. S. N. P. A.—Condemna, si non parat absolvo.
- C. V. F.—Cupiunt ut faciatis.
- Ca.—Camilia (tribu).
- Ces. ó Cens.—Censor, Censores.
- Cl.—Claudia (tribu).
- Clust.—Clustumina (tribu).
- Col.—Collina (tribu).
- Cor.—Cornelia (tribu).

- Cru.—Crustumina (tribu).
- Cur. R. P.—Curator rei publicae.

D

- D.—Decurio.
- D.—Dedicatum,—dedit,—dies,—donatus.
- D. E. R. I. C.—De ea re ita censuerunt.
- D. E. R. Q. F. P. D. E. R. I. C.—De ea re quid fieri placeret de ea re ita censuerunt.
- D. F.—Dare facere (sestercios).
- D. I. M.—Deo invicto Mithrae.
- Des.—Designatus.
- D. M.—Dolo malo.
- D. M.—Dis Manibus—deae Magnae.
- D. M. S.—Diis Manibus sacrum.
- D. D.—Decurionum decreto.
 - Dat dedicat.
 - Dare damnas.
 - Dea dia.
- D. D. D.—Dono dedit dedicavit.
- D. D. P. P.—Dedit dedicavit pecunia propria.
- D. D. P. P.—Decreto decurionum pecunia publica.
- D. D. V. L. M.—Donavit dedicavit voto libens merito.
- D. S. P.—De suo posuit.
- D. S. P. F.—De sua pecunia fecit.
- D. S. P. R.—De sua pecunia restituit.
- D. S. S.—De Senatus sententia.
- D. T.—Dum taxat.
- D. O.—Dare oportebit.
- D. P. D. M.—Diti patri deo magno.
- D. R. A.—De re agitur.
- D. S. L. L. M.—De suo libens laetus merito.

E

- E. E. Q. Q. R. R.—Equites romani (plural).
- E. I.—Erigi iussit.
- E. M. V.—Egregiae memoriae viro
- Esq.—Esquilia (tribu).
- Ex. S. N. CC S. P. F. D. D.—Ex sestercis nummis CC sua pecunia factum dono dederunt.
- Ex sta.—Ex statuto.
- Ex V.—Ex voto.

F

F. F. F.—Felix faustum fortunatum.
 F.—Filius.
 F. (in calend.).—Festus dies.
 F. B. D. T.—Fide bona dare facere.
 F. P. (in calend.).—Festus (dies) priore parto.
 F. S. et S.—Fecit sibi et suis.
 Fab.—Fabia (tribu).
 Fl. Fir.—Flavia Firma (legio).

G

G. F.—Gemina fidelis (legio).
 G. M. V.—Gemina Martia victrix (leg. XIV).
 G. P. R. F.—Genio populi rom. feliciter.
 G. R.—Gemina rapax (legio).
 Gal.—Galeria (tribu).
 Gem. P. F. Alexandr.—Gem. pia felix Alexandriana.

H

H.—Heres.
 H.—Hic.
 H.—Homines.
 H. F.—Honore functus.
 H. H. P. P.—Hispaniarum provinciarum.
 H. L.—Hac lege.
 H. L. N. R.—Hac lego nihil rogatur.
 H. L. S. H. N. S.—Hic locus sepulturae heredes non sequitur.
 H. M. D. A.—Hoc monumento dolus abesto.
 H. M. S. S. E. H. N. S.—Hoc monumentum sive sepulcrum est heredes non sequitur.
 H. S. E.—Hic situs est.
 H. S. E. O. T. B. Q.—Hic situs est, ossa tua bene quiescant.
 H. S. E. S. T. T. L.—Hic situs est, sit tibi terra levis.
 H. V.—Hercules victor.
 Hor.—Horatia (tribu).

I

I. D.—Iuri dicundo,—ius dicit,—in diebus.
 I. D. P.—Iuri dicundo praerit.

In F. P. a T. cox P. in fronte pedes ... a tergo coxae pedes (v. Hor., Sat., I, 8).
 In R. P.—(in fronte pedes)—in recessu pedes.
 I. L. H.—Ius liberorum habens.
 I. O. M.—Iovi optimo maximo.
 I. N.—Intercessit nemo.
 I. S.—Infra scriptum.
 I. S. M. R.—Iuno sospita magna regina
 In H. D. D.—In honorem domus divinae.
 In P.—In pace.
 Iul.—Iulia (tribu).

K

K.—Casa.
 K. K.—Kalumniae kausa (marca infamante).
 K. L.—Caput legis.
 K. M.—Castrensium modius.

L

L.—Libertus, liberta.
 L.—Ludos.
 L. D. D. D.—Locus datus decurionum decreto.
 L. L.—Libentissima.
 L. P. M.—Legio prima Minervia.
 L. S.—Libens solvit.
 Leg. Leg.—Legatus legionis.
 Lem.—Lemonia (tribu).
 L (ib)—Libertus, liberta.
 Lib. ch.—Librarius cohortis.

M

Mag.—Magister.
 M.—Mater—mensens—modius.
 M. C.—Monumento cedit.
 M. D. M. I.—Magnae Deum matris Idaeae.
 M. F.—Miles factus—monumentum fecerunt.
 M. G.—Martia gemina.
 Maec.—Maecia (tribu).
 Men.—Menenia (tribu).
 M. P.—Mille passuum.

N

N.—Nazione.
 N. (in calend.)—Nefastus dies.
 N.—Noster, nostri—numerus—nepos
 N. B.—Numeravit biba (=yiva).

N. D. N.—Aug. numini domini nostri Augusti.
 N. E. P. D. I.—Nomini eius ponendum dicandum iusserunt.
 N. L.—Non liquet.
 N. M. Q.—Numini maiestatique.
 N. M. V.—Nobilis memoria viro.
 N. P. (in calend.).—Nefastus priore parte.

O

O. C. S.—Ob cives servatos.
 O. M. H. M.—Optio missus honesta missione.
 O. O.—Optitis.
 O. P.—Opus perfecerunt.
 O. V.—Optimus vir.
 O. V. F.—Orat ut faciatis.
 Ouf.—Oufentina (tribu).

P

P.—Pater,—plebs,—pondo,—posuit.
 P. C.—Patronus civitatis,—Pisanorum colonia,—post consulatum,—patres conscripti.
 P. F.—Pia fidelis (leg. VI—legion VII Gemina—legion XXX ala Indiana).
 P. F. C. R.—Pia fidelis civium romanorum (ala I^a).
 P. H. C. R.—Provincia Hispania citerior.
 P. I. D.—Praefectus iuri dicundo.
 P. M.—Pontifex maximus.
 P. P.—Pater patrie.
 P. P.—Patrono posuit,—posuerunt,—pecunia publica,—praepositus,—primipilus,—pro praetor,—provinciae Pannoniae.
 P. P. F.—Primigenia pia fidelis (leg. XXII).
 P. P. F. C.—Pecunia publica factum.
 P. P. R.—Publica (forma) populi romani.
 P. P. V. V.—Perfectissimi viri.
 P. Q.—Pedes quadrati.
 P. R.—Populus romanus.
 P. R.—Permissu reipublicae.
 P. R. Q.—Populus romanus Quiritium.
 P. V.—Pia victrix.
 P. V.—Pia vindex (coh. III praetoria).

P. V.—Praefectus urbi et perfectissimo viro.
 Pal.—Palatina (tribu).
 Pap.—Papia (tribu).
 Pl.—Placuit.
 Pob.—Pobilia (tribu).
 Pol.—Pollia (tribu).
 Pom.—Pompina (tribu).
 Pr.—Praetor, praetoria.
 Pr. C.—Praefectus cohortis.
 Pr. P. R. E. V.—Procurator privatae rei egregius vir.
 Pr. Pr.—Pro praetore.
 Proc. ó Pro Cos.—Proconsul.
 Proc. F. C.—Procurator fisci Caesaris.
 Pro. pr.—Propraetor.
 Proq.—Proquaestor.
 Pu.—Pupina (tribu).

Q

Q.—Quaestor,—quaestorius,—Quiritium.
 Q. A.—Quaestor aerarii.
 Q. D. A. Q. S. S. S.—Quibus de agitur qui supra scripti sunt.
 Q. D. E. R. F. P. D. E. K. I. C.—Quid de ea re fieri placeret, de ea re ita censuerunt.
 Q. D. R.—Qua de re.
 Q. E. R. E.—Quanti ea res erit.
 Q. I. S. S.—Quae infra scriptae sunt.
 Q. S.—Quae supra.
 Q. S. S. S.—Qui supra scripti sunt.
 Qui.—Quirina (tribu).

R

R.—Retulit,—reddidit,—restituit.
 R. C.—Restitui curavit.
 R. P.—Res publica.
 R. P. P. R. Q.—Res publica populi romani Quiritium.
 R. R.—Recta regione.
 R. S.—Rursus.

S

S.—Sacravit,—semis,—sirems,—sua.
 Ser. arf.—Scribendo arferunt (= adferunt).
 S. C.—Senatum consuluerunt,—senatus consulto.
 S. D. M.—Sine dolo malo.
 S. E.—Situs est.

S. L. R. I. C. Q. O. O. R. E. — Si-
 rems lex, res, ius, causaque
 omnibus omnium rerum esto.
 S. M. — Sesquimodius.
 S. O. V. — Sine offensa ulla.
 S. P. C. P. S. R. — Sua pecunia
 constituerunt pro salute rei-
 publicae.
 S. P. D. D. — Sua pecunia dono
 dedit (dant, dedicant).
 S. P. Q. A. — Senatus populusque
 Anagninus.
 S. P. Q. R. — Senatus populusque
 romanus.
 S. P. P. Q. R. — Senatus populus
 plebesque romana.
 S. Q. C. — Senatusque consultum.
 S. S. S. — Supra scripta sunt.
 S. Tr. — Secutor tribuni.
 Sab. — Sabbatina (tribu).
 Sca. — Scaptia (tribu).
 Sec. H. — Secundus heres.
 Ser. — Servilia (tribu).
 Ser. ó S. — Servus.
 Sig. leg. — Signifer legionis.
 Spr. — Subpraefectus.
 Stel. — Stelatina (tribu).

T

T. — Turmae.
 T. F. — Testamento fecit.
 T. F. I. — Testamento fieri iussit.
 T. M. V. — Templo Martis Ultor-
 ris.
 Ter. — Terentia (tribu).
 Tess. Z. — Tesserarius centuriae.
 Tr. mil. — Tribunus militum (Pl.
 plebis).
 Tr. pot. — Tribunicia potestas.
 Tro. — Tromentina (tribu).

U

Uff. — Uffinator.

Abreviaturas de nombres propios (praenomina):

A. — Aulus.
 App. — Appius.
 C. — Caius.
 G. — Gaius. Gaia.
 Gn. — Gnaeus.
 D. — Decimus.
 K. — Kaeso.
 L. — Lucius.
 M. — Marcus.
 Man. — Manius.

Ulp. — Ulpia (tribu).
 U. R. — Uti rogas (voto en los co-
 micios).

V

V. — Vivus ó vixit.
 V. C. Q. K. — Vir clarissimus
 quaestor candidatus.
 V. C. R. — Voluntariorum civium
 romanorum.
 V. F. — Verba fecit.
 V. F. S. — Vivus fecit sibi.
 V. L. L. C. — Voti libens laetus
 compos.
 V. L. S. — Votum libens solvit.
 V. S. — Vice sacra.
 V. V. — Ulpia victrix (legio).
 V. V. — Valeria victrix (legio).
 V. V. — Victrix valens (legio XV).
 V. V. — Virgo vestalis.
 V. V. P. F. — Ulpia victrix pia fe-
 lix.
 V. V. S. A. — Ulpia victrix Se-
 veriana Alexandrina (legio
 XXX).
 Vex. — Vexillarius.
 Vict. — Victimarius.
 Vol. — Voltinia (tribu).
 Vultin. — Vultinia (tribu).
 II. — Iterum.
 H. — Duo.
 III. — Triremis.
 V. — Quinquennialia (vota).
 VI. — Sevir.
 X. — Decimus.
 X. V. — Decemvir.
 X. V. — Stilit, iudik, decemvir
 stilitibus (litibus) indicandis.
 XV. S. F. — Quindecimbiri sacris
 faciundis.
 X. — Denarius.
 Θ. — θανόν, θανούσα.

Abreviaturas usadas en el estilo epistolar:

D. — Data (est epistola).
 S. D. — Salutem dicit.
 S. P. D. — Salutem plurimam di-
 cit.
 S. V. B. E. E. V. — Si vales, bene
 est: ego valeo.

S. T. E. Q. V. B. E. E. Q. V. — Si tu
 exercitusque valetis, bene est:
 ego quoque valeo.
 S. V. G. V. — Si vales, gaudeo: va-
 leo.

Abreviaturas usadas en el latin moderno para ayudar a la lectura de los comentarios, diccionarios, traducciones y notas en latin:

A. C. — Anno Christi.
 A. D. — Anno Domini.
 A. M. — Anno Mundi.
 a. C. n. } ante } Christum na-
 p. C. n. } post } tum.
 C. — Caput (capitulo).
 Cet. — Cetera.
 Cf. — Confer, conferatur.
 Cod. Codd. — Codex, codices.
 Coll. — Collato, collatis.
 Comp. — Compara, comparetur.
 del. — Dele, deleatur.
 D. O. M. — Deo optimo maximo.
 ed. edd. — editio, editiones.
 e. gr. — exempli gratia.
 h. e. — hoc est.
 I. C. — Iesus Christus.
 Ictus — Iurisconsultus.
 ibid. — ibidem (citaciones).
 id. — idem.
 i. e. — id est.
 i. q. — id quod.
 L. Lib, libb. — Liber, libri.

L. B. — Lectori benevolo.
 l. c. — loco citato.
 l. l. — loco laudato.
 leg. — lege, legatur.
 L. S. — Locus sigilli.
 MS. — MSS. — Manuscriptum ó
 us (liber) — Manuscripta ó i
 (libri).
 N. B. — Nota bene.
 N. T. — Novum Testamentum.
 obs. — observa, observetur.
 P. S. — Post scriptum.
 Q. V. — Quod ó quem vide.
 Sc. — Scilicet.
 sq. sqq. — sequenti, sequentibus.
 S. V. — Sub voce (á la palabra).
 Vid. — v. — Vide.
 Viz. — Videlicet.
 V. — Versus.
 V. C. — Verbi causa.
 V. Cel. — Vir celeberrimus.
 V. Cl. — Vir clarissimus.
 V. T. — Vetus Testamentum.

NOTA. — Según aparece del anterior catálogo, los principales modos de abreviar que tenían los romanos eran en resumen los siguientes:

1.º Escribían la letra inicial de la palabra seguida de punto: P., Publius. — La letra inicial invertida indicaba mujer: Q, Gaia; J, Filia.

2.º Un grupo de las primeras letras de la palabra: Dec. conl. cent., Decurio conlegii centenariorum.

3.º La primera letra seguida de la última: Ms., Minus.

4.º La letra inicial de la palabra seguida de la ini-

cial de cada una de las otras sílabas: M. R. T., merenti.

5.º La duplicación de las letras que forman la abreviatura, ó de la última de ellas al menos, indica plural: HH., Heredes; Coss., Cónsules. A veces la duplicación indica el grado superlativo: BB., Bene bene, optime; LL., Libentissime.

Finalmente, á la primera letra solían añadir otras de la misma palabra arbitrariamente elegidas: B. FR., Bona fortuna; FIC., Fidei commissum.

APÉNDICE

MODO DE FECHAR ENTRE LOS ROMANOS

Kalendae se deriva del verbo *Καλέω* (*llamar ó juntar*), porque el pueblo solía reunirse en el Capitolio el día 1.º de cada mes para que el Pontífice Máximo anunciara á todos las fiestas, juegos y suplicaciones.

Perseveró esta costumbre hasta el año de 450 de la fundación de Roma, fecha en la que, como aseguran Tito Livio (Lib. VI, dec. 1), y Cicerón (*Ad Att.*, VI, 4), Oneo Flavio Scriba publicó furtivamente los libros en que se arreglaban las fiestas, juegos y preces públicas, con lo que fueron ya inútiles las reuniones mensuales en el Capitolio.

Nonae se llama el día 5 de cada mes—excepto en Marzo, Mayo, Junio y Octubre, en los cuales ese nombre se da al día 7,—ya sea de *novus*, porque desde él hasta los *idus* se comienza á contar de nuevo, ó de *nonus*, porque desde él hasta los *idus* transcurren nueve días (*nonae sunt dies*).

Al día 15 de Marzo, Mayo, Julio y Octubre, y al día 13 en los meses restantes, se da el nombre de *idus*, derivado, según unos, del verbo etrusco *iduo*, que significa dividir, y según otros, de *in-duas*, porque divide el mes en dos partes (*in duas partes*).

Cuando quiera expresarse en latín cualquiera fecha, se hará del modo siguiente: si es el día de las